

Curriculum vitae (Tip Europass)

RUXANDRA COSMA

contact: ruxandra.cosma@lils.unibuc.ro

Specialitatea:

lingvistică germană (morfologie, sintaxă, semantică, pragmatică, lingvistică aplicată, lingvistică de corpus, teorii ale comunicării și comunicare interculturală)

Predare

cursuri teoretice în limbile germană, engleză, română pentru studii de licență și masterat (SCILL și Digital Humanities)

EXPERIENȚĂ PROFESIONALĂ

2005 – prezent

conferențiar universitar, Universitatea din București, Facultatea de limbi și literaturi străine, Departamentul de limbi germanice.

2016 – prezent

numire, prin ordinul Ministrului Culturii al Landului Baden-Württemberg, Germania, în board-ul științific al Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim (Wissenschaftlicher Beirat)

2012 – 2016

numire în Consiliul internațional al Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim

2012 -

referent științific pentru seria de carte științifică *Konvergenz und Divergenz. Sprachvergleichende Studien zum Deutschen*, editura de Gruyter

2016, 2020

reviewer pentru revista *Deutsche Sprache*, volume științifice apărute în Germania

octombrie 2006 – 2013

expert evaluator Comisia 3, Științe umaniste, CNCS (Consiliul Național al Cercetării Științifice <http://www.cnsc-nrc.ro>)

decembrie 2020

evaluator reviste și edituri, Științe umaniste, CNCS (http://www.cnsc-nrc.ro/wp-content/uploads/2016/12/Evaluatori.St_Umaniste.CNCS_2020.pdf)

1995 – 2005

lector universitar, Universitatea din București, Facultatea de limbi și literaturi străine, Catedra de limbă germană

1993-1995

asistent universitar, Universitatea din București, Facultatea de limbi și literaturi străine, Catedra de limbă germană

1991-1993

preparator – Universitatea din București, Facultatea de limbi și literaturi străine, Catedra de limbă germană

1991 – 1992

membru echipă de organizare al primului festival de muzică contemporană *SIMC*

membru în echipa de organizare al primului festival internațional *George Enescu* după decembrie 1989, Ministerul Culturii

mai 1990 – septembrie 1991

referent relații externe, Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România

septembrie 1989 – mai 1990

profesor de limbă germană și limbă engleză. Focșani: Liceul *Unirea*, Liceul *Alexandru Ioan Cuza*

iunie 1989

Repartiție guvernamentală, cu recomandare pentru învățământ superior și cercetare, Focșani

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

febr. 2008 – august 2008

bursă de cercetare Alexander von Humboldt, Institut für Deutsche Sprache, Mannheim

septembrie 1999

susținere teză: *Aspekt und Aktualität im Deutschen. Eine Untersuchung ihrer Begriffsbestimmung, ihrer Typologie und ihrer Realisierung* (Îndrumător științific prof. univ. dr. Speranța Stănescu). Universitatea din București, Facultatea de limbi străine.

1993 – 1999

studii pentru doctorat

1985 – 1989

Facultatea de limbi și literatură străine, Universitatea din București, specializarea germană – engleză.

COMPETENȚE PERSONALE

limbă maternă

limbi cunoscute

româna

germana, nivel C2 pentru toate competențele lingvistice

engleza, nivel C2 pentru toate competențele lingvistice

franceza, nivel foarte bun pentru înțelegere, ascultare, citit, elementar pentru scris și pentru vorbit

italiana, nivel bun pentru înțelegere, ascultare, citit, elementar pentru scris și vorbit

COMPETENȚE DIGITALE

utilizator avansat

CURSURI ȘI SEMINARIILE PREDATE

Grup verbal (Structura limbii germane), Grup nominal (Structura limbii germane), Sintaxa (Structura limbii germane), Lingvistica textului (Structura limbii germane), Lingvistica textului (MA Digital Humanities), Teorii ale comunicării, comunicare interculturală (curs optional), Lingvistică aplicată (MA SCILL), Concepte de lingvistică, De la cuvânt la text (curs optional), Ce spunem când vorbim (curs optional), Curs practic gramatică, traduceri, Curs Standardizare (Traducatori/interpreți), seminar de interpretariat, seminar la cursul de pragmatică, seminar Teoria și practica traducerii de conferință.

DISTINCTII

SEPTEMBRIE 2019

distincție și medalia *Werner von Heisenberg*, oferită de către Fundația Alexander von Humboldt pentru activitatea desfășurată ca ambasador al Fundației în perioada 2013-2019

PUBLICAȚII

- monografii 2, co-autor la volume 3, dicționare 1 și corola.racai.ro, volume editate 2, articole științifice și capitole de carte 26, recenzii 2, traduceri carte științifică 1, traducere articol științific enciclopedic 1
- citări Google Scholar 104, indice Hirsch 5, i10-index 4 (octombrie 2022).
- citări identificate în afara motorului de căutare Google Scholar, peste 60
- participare la conferințe și workshop-uri peste 58

AFILIERI

- membru în board-ul științific (Wissenschaftlicher Beirat) al Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim (Germania). Din 1 ianuarie 2016. Evaluator, consilier.
- membru în Consiliul internațional al Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim (2012- 2016)
- referent, din partea boardului științific, pentru proiectul Departamentului de gramatică al Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim: Grammatik des Deutschen im europäischen Vergleich, Das Verb.

PROIECTE INTERNAȚIONALE ȘI NATIONALE, DIRECTOR DE PROIECT/COORDONATOR/MEMBRU

- *Syntaktische und semantische Parameter bei der Distribution eingebetteter Prädikationen*. 2009 – 2013. Parteneriat instituțional dintre Universitatea din București și Leibniz-Institut für Deutsche Sprache. Finanțat de către Fundația Alexander von Humboldt.
- *Sprachvergleich korpustechnologisch deutsch-rumänisch*. 2016-2018. Parteneriat instituțional dintre Universitatea din București, Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim, Institutul de cercetări pentru inteligență artificială Mihai Drăgănescu, Academia Română, Institutul de informatică teoretică, Academia Română, filiala Iași.

- membru în proiectul *Corpus computational de referință pentru limba română CoRoLa*, proiect prioritar ale Academiei Române, 2015-2017, 2017-2018. corola.racai.ro
- membru grant CNCSIS 1151, 1/2003 Dicționar trilingv de termeni muzicali (Universitatea Națională de Muzică)

PREZENȚĂ ÎN COMITETE DE REDACȚIE, COMITETE ȘTIINȚIFICE

- peer reviewer Proceedings ConsILR 2014 (Resurse lingvistice pentru prelucrarea limbii române) (Proceedings of the 10th International Conference Linguistic Resources and Tools for Processing the Romanian Language)
- referent științific seria de carte *Konvergenz und Divergenz*, editura de Gruyter. Din 2013
- peer reviewer pentru revista *Deutsche Sprache* 2012- 2016
- peer reviewer pentru articole și volum *Konvergenz und Divergenz*, 2020
- membru în juriul pentru premiul *Peter Roschy* – acordat doctoranzilor/tinerilor cercetători în lingvistică germană de către Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim (din 2016 până în prezent). Premiul se acordă alternând, la 2 ani.
- membru în juriul pentru premiul *Hugo Moser* – acordat pentru cercetare în lingvistică germană – de către Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim (din 2016 până în prezent). Premiul se acordă alternând, la 2 ani.

Varia

2013-2019 bursier-ambasador pentru Fundația Alexander von Humboldt
2022 mai - președinte Club Humboldt România

actualizat octombrie 2022

Ruxandra Cosma